

SENAT DE BELGIQUE**BELGISCHE SENAAAT****SESSION DE 1983-1984****ZITTING 1983-1984**

26 JUIN 1984

26 JUNI 1984

**Projet de loi relatif à la protection et au bien-être
des animaux****Ontwerp van wet betreffende de bescherming
en het welzijn der dieren**AMENDEMENTS PROPOSES
PAR M. R. GILLETAMENDEMENTEN VAN
DE HEER R. GILLET**ARTICLE 1^{er}****ARTIKEL 1**

A cet article, supprimer le mot « inutilement ».

In dit artikel het woord « nutteloos » te doen vervallen.

*Justification**Verantwoording*

On ne voit pas, dans le cas d'actes non visés par la présente loi comment on pourrait faire périr, mutiler ou faire souffrir inutilement un animal.

Het is niet duidelijk hoe men, in het geval van handelingen waarin deze wet niet voorziet, op een « nuttige » wijze dieren zou kunnen laten omkomen, verminken of pijn doen ondergaan.

Tous les cas « utiles » ont été visés par la présente loi. Le maintien du mot « inutilement » permettrait de maintenir une équivoque qui n'a que trop longtemps été exploitée par les auteurs de mauvais traitements.

Alle gevallen waarin dat « op een nuttige wijze » kan geschieden, zijn in deze wet vermeld. Door het woord « nutteloos » te laten staan, zou men een dubbelzinnigheid in stand kunnen houden waarvan degenen die dieren slecht behandelen, al te lang hebben kunnen profiteren.

ART. 2**ART. 2**A. Au § 1^{er} de cet article, supprimer les mots « animaux d'agrément ».

A. In § 1 van dit artikel het woord « sierdieren » te doen vervallen.

B. Au § 2 du même article, supprimer le n° 4.

B. In § 2 van hetzelfde artikel het cijfer 4 te doen vervallen.

*Justification**Verantwoording*

La notion d'animal d'agrément n'a aucune signification. Il existe des animaux de compagnie et des animaux sauvages.

Het begrip sierdier heeft geen enkele betekenis. Er zijn gezelschapsdieren en wilde dieren.

R. A 12722*Voir :***Documents du Sénat :**

469 (1982-1983) :

N° 1 : Projet de loi.

N° 2 : Rapport.

R. A 12722*Zie :***Gedr. St. van de Senaat :**

469 (1982-1983) :

N° 1 : Ontwerp van wet.

N° 2 : Verslag.

Les animaux de compagnie sont des animaux d'agrément pour l'homme. Un animal sauvage n'est pas un animal d'agrément.

C. Au § 3 du même article, après les mots « Le Roi peut », insérer le membre de phrase : « après consultation du Conseil du bien-être des animaux ».

Justification

Une des particularités du projet est qu'il laisse au Roi la rédaction de toutes les conditions d'agrément, de toutes les nomenclatures, de toutes les règles, de toutes les mesures d'identification, de dérogation etc.

D'autre part, le projet prévoit la création d'un Conseil qui aura pour mission d'étudier ces problèmes et de donner son avis sur ceux-ci.

Il paraît donc évident de prévoir la consultation préalable de ce conseil.

Le Gouvernement a refusé l'inscription de cette consultation dans la loi tout en affirmant que le Conseil serait consulté dans les cas où le Gouvernement souhaiterait cette consultation. Il a ajouté que le Conseil avait un droit d'initiative.

Puisque, selon le Gouvernement, la consultation va sans dire, elle ira encore mieux en le disant.

D. Au § 3 du même article, supprimer les mots « Il peut fixer une liste d'animaux d'agrément et ».

Justification

Voir justification aux points A et B.

ART. 3

Au n° 15 de cet article, entre les mots « animal vivant » et « et ayant pour but » insérer les mots : « ne provoquant ni mutilations, ni lésions, ni souffrances ».

Justification

Si on peut accepter que les animaux soient l'objet d'expériences — au même titre d'ailleurs que l'être humain — la vivisection, génératrice de mutilations, lésions et souffrances, n'est pas acceptable parce qu'au point de vue médical elle n'a jamais, au contraire de ce qu'on affirme pour justifier le sadisme des vivisecteurs, fait réellement avancer la science. Aujourd'hui, les expériences sur animaux font l'objet de controverses et de doutes sur le point de savoir si elles sont intégralement réversibles sur l'être humain. Du point de vue éthique, la vivisection est indéfendable, « car aucun droit n'a été donné à l'homme de martyriser une autre espèce vivante. » L'expérimentation impliquant une souffrance physique ou psychologique est incompatible avec les droits de l'animal, qu'il s'agisse d'une expérimentation médicale, scientifique ou commerciale ou de toute autre forme d'expérimentation. Les techniques de remplacement devraient être depuis longtemps utilisées et développées. (Déclaration universelle des droits de l'animal, proclamée le 15 octobre 1978.)

ART. 4

A. Au § 2 de cet article, supprimer le mot « évitables ».

De gezelschapsdieren zijn voor de mens sierdieren. Een wild dier is geen sierdier.

C. In § 3 van hetzelfde artikel de woorden « De Koning kan » te vervangen door de woorden : « Na het advies van de Raad voor dierenwelzijn te hebben ingewonnen, kan de Koning ».

Verantwoording

Eén van de kenmerken van dit wetsontwerp is dat het opstellen van alle voorwaarden voor erkenning, van alle nomenclaturen, van alle regels, van alle identificatiemaatregelen, van alle afwijkingen, enz. aan de Koning wordt overgelaten.

Bovendien voorziet het ontwerp in de instelling van een Raad die tot taak zal hebben die aangelegenheden te bestuderen en daarover advies uit te brengen.

Het lijkt dus voor de hand te liggen dat vooraf het advies van die Raad wordt ingewonnen.

De Regering heeft geweigerd om dat advies van de Raad in de wet verplicht te stellen, hoewel ze verklaard heeft dat het advies van de Raad zou worden ingewonnen in de gevallen waarin de Regering dat zou wensen. Zij heeft eraan toegevoegd dat de Raad het recht had zelf initiatieven te nemen.

Aangezien volgens de Regering dat advies vanzelf spreekt, kan het net zo goed uitdrukkelijk voorgeschreven worden.

D. In § 3 van hetzelfde artikel de woorden « Hij kan een lijst van sierdieren vastleggen en » te doen vervallen.

Verantwoording

Zie verantwoording bij A en B.

ART. 3

In het nr. 15 van dit artikel tussen de woorden « op een levend dier » en de woorden « met het doel » in te voegen de woorden « die geen verminking, letsel of lijden veroorzaakt ».

Verantwoording

Men kan wel aanvaarden dat proeven uitgevoerd worden op dieren — evenals trouwens op mensen — maar vivisectie, die verminking, letsel en lijden veroorzaakt, is onaanvaardbaar omdat ze uit medisch oogpunt de wetenschap nooit werkelijk heeft doen vooruitgaan, in tegenstelling met hetgeen beweerd wordt om het sadisme te rechtvaardigen van degenen die aan vivisectie doen. Vandaag de dag wordt het nut van de proeven op dieren betwist en er wordt aan getwijfeld of de resultaten wel integraal op mensen van toepassing zijn. Uit etisch oogpunt is vivisectie niet te verdedigen, want aan de mens is niet het recht gegeven om een andere levende soort te martelen. De Universele Verklaring van de rechten van het dier, afgekondigd op 15 oktober 1978, bepaalt dat proeven die lichamelijk of psychologisch lijden veroorzaken, onverenigbaar zijn met de rechten van het dier, ongeacht of het gaat om medische, wetenschappelijke of commerciële proeven dan wel om proeven van welke aard ook. Vervangingstechnieken hadden al lang ontwikkeld moeten zijn en toegepast moeten worden.

ART. 4

A. In § 2 van dit artikel het woord « vermijdbare » te doen vervallen.

Justification

On se demande ce qui peut bien justifier les entraves à la liberté provoquant des souffrances et des lésions inévitables.

Voilà encore une équivoque permettant aux auteurs des mauvais traitements d'échapper aux sanctions prévues par la loi.

B. Au § 4 du même article, après les mots « le Roi peut », insérer le membre de phrase : « après consultation du Conseil du bien-être des animaux ».

Justification

Voir justification à l'article 2, C.

ART. 5

A. Au § 2, premier alinéa, de cet article, après les mots « Le Roi fixe », insérer le membre de phrase « après consultation du Conseil du bien-être des animaux ».

Justification

Voir justification à l'article 2, C.

B. Compléter le § 2, alinéa 2, du même article par le membre de phrase « et après consultation du Conseil du bien-être des animaux ».

Justification

Voir justification à l'article 2, C.

C. Au § 4 du même article, après les mots « le Roi peut », insérer le membre de phrase « après consultation du Conseil du bien-être des animaux ».

Justification

Voir justification à l'article 2, C.

ART. 6

Après les mots « Le Roi peut », insérer le membre de phrase « après consultation du Conseil du bien-être des animaux ».

Justification

Voir justification à l'article 2, C.

ART. 7

Après les mots « Le Roi peut », insérer le membre de phrase « après consultation du Conseil du bien-être des animaux ».

Justification

Voir justification à l'article 2, C.

Verantwoording

Het is zeer de vraag of er redenen kunnen worden aangevoerd om een dier zodanig in zijn bewegingsvrijheid te beperken dat het blootgesteld wordt aan pijn of letsels die niet vermeden kunnen worden.

Dat is weer een dubbelzinnigheid waardoor degenen die dieren slecht behandelen kunnen ontsnappen aan de sancties waarin de wet voorziet.

B. In § 4 van hetzelfde artikel na de woorden « kan de Koning » in te voegen de woorden « na het advies van de Raad voor dierenwelzijn te hebben ingewonnen ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij artikel 2, C.

ART. 5

A. In § 2, eerste lid, van dit artikel de woorden « De Koning stelt » te vervangen door de woorden « Na het advies van de Raad voor dierenwelzijn te hebben ingewonnen, stelt de Koning ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij artikel 2, C.

B. Paragraaf 2, tweede lid, van hetzelfde artikel aan te vullen als volgt : « en na het advies van de Raad voor dierenwelzijn te hebben ingewonnen ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij artikel 2, C.

C. In § 4 van hetzelfde artikel na de woorden « kan de Koning » in te voegen de woorden « na het advies van de Raad voor dierenwelzijn te hebben ingewonnen ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij artikel 2, C.

ART. 6

In dit artikel de woorden « De Koning kan » te vervangen door de woorden « Na het advies van de Raad voor dierenwelzijn te hebben ingewonnen, kan de Koning ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij artikel 2, C.

ART. 7

In dit artikel de woorden « De Koning kan » te vervangen door de woorden « Na het advies van de Raad voor dierenwelzijn te hebben ingewonnen, kan de Koning ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij artikel 2, C.

ART. 10

Aux §§ 1^{er} et 2 de cet article, après les mots « Le Roi peut », insérer chaque fois le membre de phrase « après consultation du Conseil du bien-être des animaux ».

Justification

Voir justification à l'article 2, C.

ART. 11

A cet article, supprimer les mots « et d'agrément ».

Justification

Voir les amendements à l'article 2.

ART. 13

Aux §§ 1^{er} et 2 de cet article, après les mots « Le Roi peut », insérer chaque fois le membre de phrase « après consultation du Conseil du bien-être des animaux ».

Justification

Voir justification à l'article 2, C.

ART. 14

Aux §§ 1^{er} et 2 de cet article, après les mots « le Roi peut » insérer chaque fois le membre de phrase « après consultation du Conseil du bien-être des animaux ».

Justification

Voir justification à l'article 2, C.

ART. 16

A. Au § 1^{er} de cet article, après les mots « Le Roi détermine », insérer le membre de phrase « après consultation du Conseil du bien-être des animaux ».

Justification

Voir justification à l'article 2, C.

B. Compléter ce même paragraphe 1^{er} par un alinéa 3, rédigé comme suit :

« Ces conditions prévoient expressément l'abattage par un sacrificateur rituel désigné par les autorités religieuses concernées dans un lieu agréé par le ministre qui a l'Agriculture dans ses attributions. »

ART. 10

In de §§ 1 en 2 van dit artikel de woorden « De Koning kan » telkens te vervangen door de woorden « Na het advies van de Raad voor dierenwelzijn te hebben ingewonnen, kan de Koning ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij artikel 2, C.

ART. 11

In dit artikel te doen vervallen de woorden « en sierdieren ».

Verantwoording

Zie amendementen op artikel 2.

ART. 13

In de §§ 1 en 2 van dit artikel de woorden « De Koning kan » telkens te vervangen door de woorden « Na het advies van de Raad voor dierenwelzijn te hebben ingewonnen, kan de Koning ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij artikel 2, C.

ART. 14

In de §§ 1 en 2 van dit artikel na de woorden « kan de Koning », telkens in te voegen de woorden « na het advies van de Raad voor dierenwelzijn te hebben ingewonnen ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij artikel 2, C.

ART. 16

A. In § 1 van dit artikel de woorden « De Koning bepaalt » te vervangen door de woorden « Na het advies van de Raad voor dierenwelzijn te hebben ingewonnen, bepaalt de Koning ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij artikel 2, C.

B. Paragraaf 1 aan te vullen met een derde lid, luidende :

« Deze voorwaarden moeten uitdrukkelijk bepalen dat het slachten door een rituele offeraar, aangewezen door de betrokken godsdienstige overheid, moet geschieden op een plaats erkend door de Minister tot wiens bevoegdheid de Landbouw behoort. »

Justification

Il y a lieu de respecter l'abattage rituel pour autant qu'il respecte certaines règles élémentaires prévues dans la loi, pour tous les animaux.

Les autorités religieuses juives et musulmanes sont les premières à se plaindre d'abattages soi-disant rituels mais qui ne respectent pas les règles religieuses. La désignation d'un sacrificateur rituel est réclamée par ces autorités.

De même, il importe de mettre fin au spectacle révoltant de l'abattage en appartement dans des conditions presque toujours insupportables. Ici aussi, les autorités religieuses musulmanes concernées souhaiteraient que l'abattage ait lieu dans un endroit pourvu de l'équipement adéquat.

Enfin, rien dans les règles religieuses ne s'oppose à ce que l'animal soit étourdi avant d'être saigné. L'animal doit être saigné vivant et non mort, disent ces règles. Un animal étourdi est vivant mais au moins il ne souffrira pas. On ne comprendrait pas qu'une loi faite pour empêcher les souffrances des animaux les interdise ou les autorise en fonction de considérations religieuses non évidentes.

C. Au § 2 de cet article, après les mots « Le Roi peut », insérer le membre de phrase « après consultation du Conseil du bien-être des animaux ».

Justification

Voir justification à l'article 2, C.

D. Compléter ce même paragraphe 2 par un alinéa 2 rédigé comme suit :

« Ces conditions prévoient expressément l'étourdissement de l'animal avant la saignée. »

Justification

Voir justification sous B.

ART. 18

Au § 3 de cet article, après les mots « le Roi peut », insérer le membre de phrase « après consultation du Conseil du bien-être des animaux ».

Justification

Voir justification à l'article 2, C.

ART. 19

A l'alinéa 2 de cet article, après les mots « le Roi peut », insérer le membre de phrase « après consultation du Conseil du bien-être des animaux ».

Justification

Voir justification à l'article 2, C.

Verantwoording

Rituele slachtingen moeten geëerbiedigd worden voor zover daarbij bepaalde elementaire regels in acht worden genomen die de wet voor alle dieren voorschrijft.

De joodse en musulmaanse religieuze autoriteiten zijn de eersten om zich te beklagen over zogenoemde rituele slachtingen waarbij de godsdienstige regels niet in acht worden genomen. Die autoriteiten eisen de aanwijzing van een rituele offeraar.

Ook moet een einde worden gemaakt aan de weerszinwekkende slachtingen in appartementen, in omstandigheden die bijna altijd ondraaglijk zijn. Ook hier vragen de musulmaanse autoriteiten dat de slachting geschiedt op een plaats voorzien van de passende instrumenten.

Tenslotte verzetten de godsdienstige voorschriften zich niet tegen het verdooven van het dier voordat het gekeeld wordt. Volgens die voorschriften moet het dier levend en niet dood gekeeld worden. Een verdoofd dier leeft nog, maar zal tenminste niet lijden. Het zou onbegrijpelijk zijn dat een wet die het lijden van dieren beoogt te verhinderen, twijfelachtige godsdienstige overwegingen laat gelden om dat lijden te verbieden of toe te staan.

C. In § 2 van hetzelfde artikel de woorden « De Koning kan » te vervangen door de woorden « Na het advies van de Raad voor dierenwelzijn te hebben ingewonnen, kan de Koning ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij artikel 2, C.

D. Paragraaf 2 aan te vullen met een tweede lid, luidende :

« De voorwaarden moeten uitdrukkelijk bepalen dat het dier vóór het kelen wordt verdoofd. »

Verantwoording

Zie verantwoording sub B.

ART. 18

In § 3 van dit artikel, na de woorden « kan de Koning », in te voegen de woorden « na het advies van de Raad voor dierenwelzijn te hebben ingewonnen ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij artikel 2, C.

ART. 19

In het tweede lid van dit artikel de woorden « De Koning kan » te vervangen door de woorden « Na het advies van de Raad voor dierenwelzijn te hebben ingewonnen, kan de Koning ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij artikel 2, C.

ART. 20

A. Compléter le § 1^{er} de cet article par un alinéa 2, rédigé comme suit :

« Les expériences autres que médicales, tels les tests pour produits de beauté, sont interdites. »

Justification

Le § 1^{er} de cet article spécifie que toute expérience qui ne répond pas à l'article 3, § 15, est interdite. Or l'article 3, § 15, prévoit de « recueillir des informations, de tester ou de récolter certains produits ou de constater les réactions d'un animal ». Il est évident que l'article 3, § 15, ne considère que les expériences scientifiques.

Il ne faudrait plus que les pseudo-laboratoires de produits cosmétiques puissent trouver une justification dans la loi pour continuer à martyriser des animaux sans aucun profit pour la science.

Cela va sans doute sans le dire. Cela ira encore mieux en le disant clairement.

B. Compléter le § 2 de cet article par les mots : « après consultation du Conseil du bien-être des animaux ».

Justification

Il paraît évident qu'en cette matière le Conseil des ministres a tout intérêt à s'informer auprès du Conseil créé par la loi.

ART. 21

Au § 3 de cet article, après les mots « Le Roi détermine », insérer le membre de phrase « après consultation du Conseil du bien-être des animaux ».

Justification

Voir justification à l'article 2, C.

ART. 23

Au § 1^{er}, alinéa 2, de cet article, après les mots « le Roi peut. », insérer le membre de phrase « après consultation du Conseil du bien-être des animaux ».

Justification

Voir justification à l'article 2, C.

ART. 24

A. Au n° 3 de cet article, supprimer le membre de phrase « que si celles-ci sont indispensables au but poursuivi ».

Justification

Aucun but, aussi louable soit-il, ne justifie de provoquer sciemment des douleurs, des souffrances ou des lésions. C'est encore plus vrai quand le but est, comme aujourd'hui, controversé ou douteux.

C'est tout le problème de la vivisection considérée par les uns comme inutile et dégradante, par les autres comme utile et justifiable.

ART. 20

A. Paragraaf 1 van dit artikel aan te vullen met een tweede lid, luidende :

« Andere dan medische proeven, zoals tests voor schoonheidsprodukten, zijn verboden. »

Verantwoording

§ 1 van dit artikel bepaalt dat elke proef die niet beantwoordt aan artikel 3, § 15, verboden is. Artikel 3, § 15, voorziet in het verzamelen van inlichtingen, het oogsten of testen van bepaalde produkten (...), het nagaan van de reacties van de dieren. Het ligt voor de hand dat artikel 3, § 15, enkel betrekking heeft op wetenschappelijke proeven.

De pseudo-laboratoria voor cosmetica mogen in de wet niet langer een rechtvaardiging vinden om door te gaan met het martelen van dieren, zonder dat dit enige baat oplevert voor de wetenschap.

Dat spreekt allicht vanzelf, maar het kan toch maar beter uitdrukkelijk worden gezegd.

B. Paragraaf 2 van dit artikel aan te vullen als volgt : « nadat het advies van de Raad voor dierenwelzijn is ingewonnen ».

Verantwoording

Het lijkt duidelijk dat de Ministerraad er alle belang bij heeft om in deze materie inlichtingen in te winnen bij de Raad ingesteld door de wet.

ART. 21

In § 3 van dit artikel de woorden « De Koning bepaalt » te vervangen door de woorden « Na het advies van de Raad voor dierenwelzijn te hebben ingewonnen, bepaalt de Koning ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij artikel 2, C.

ART. 23

In § 1, tweede lid, van dit artikel de woorden « De Koning kan daarenboven » te vervangen door de woorden « Na het advies van de Raad voor dierenwelzijn te hebben ingewonnen, kan de Koning daarenboven ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij artikel 2, C.

ART. 24

A. In het cijfer 3 van dit artikel de woorden « als deze voor het beoogde doel onvermijdelijk zijn » te doen vervallen.

Verantwoording

Geen enkel doel, hoe prijzenswaardig ook, kan het bewust veroorzaken van pijn, lijden of letsel wettigen. Dat geldt zeker nu dat doel wordt betwist of in twijfel getrokken.

Hier komt het probleem aan de orde van de vivisectie, die door de enen wordt beschouwd als overbodig en schandelijk en door de anderen als nuttig en verantwoord.

Pour les uns, l'expérimentation douloureuse doit toujours se faire sous anesthésie, pour les autres, les souffrances sont admissibles. Il appartiendra au législateur de faire son choix entre ces deux thèses.

B. Au n° 4, alinéa premier, de cet article, supprimer le membre de phrase : « sauf si la douleur... par l'expérience elle-même ».

Justification

Voir justification précédente.

C. Au même n° 4, supprimer l'alinéa 2.

Justification

Voir justification précédente.

ART. 27

A cet article, après les mots « Le Roi définit », insérer le membre de phrase « après consultation du Conseil du bien-être des animaux ».

Justification

Voir justification à l'article 2, C.

ART. 28

A. A cet article, après les mots « Le Roi désigne », insérer le membre de phrase « après consultation du Conseil du bien-être des animaux ».

Justification

Voir justification à l'article 2, C.

B. Au même article, après les mots « Les milieux de la recherche scientifique et médicale », insérer les mots « de même que le Conseil du bien-être des animaux ».

Justification

Il y a lieu de mettre fin à l'hypocrisie qui consiste à créer un Conseil du bien-être des animaux dans lequel figurent déjà les milieux de la recherche scientifique et médicale et à ne pas le consulter lorsqu'il s'agit des problèmes en rapport avec les expériences sur les animaux.

Il est évident que les problèmes déontologiques ne peuvent être étudiés par les seuls milieux qui ont intérêt à voir triompher leurs propres conceptions.

ART. 30

A. Au § 1^{er} de cet article, entre les mots « didactique » et « ne sont autorisées que », insérer les mots « ne peuvent servir à la démonstration de faits établis et ... ».

Justification

Pourquoi s'obstiner à faire des expériences pour démontrer des faits établis ? Il existe des moyens audiovisuels et informatiques qui permettent une meilleure formation des étudiants.

Voor de enen moeten pijnlijke proeven altijd onder verdoving plaatshebben, voor de anderen is lijden aanvaardbaar. De wetgever heeft tot taak een keuze te maken tussen die twee stellingen.

B. In cijfer 4, eerste lid, van hetzelfde artikel de woorden « tenzij de pijn, ... uit de verdoving » te doen vervallen.

Verantwoording

Zie verantwoording sub A.

C. Het tweede lid van cijfer 4 te doen vervallen.

Verantwoording

Zie verantwoording sub A.

ART. 27

In dit artikel de woorden « De Koning bepaalt » te vervangen door de woorden « Na het advies van de Raad voor dierenwelzijn te hebben ingewonnen, bepaalt de Koning ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij artikel 2, C.

ART. 28

A. In dit artikel de woorden « De Koning richt » te vervangen door de woorden « Na het advies van de Raad voor dierenwelzijn te hebben ingewonnen, richt de Koning ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij artikel 2, C.

B. In hetzelfde artikel na de woorden « De middens van het wetenschappelijk en medisch onderzoek » in te voegen de woorden « alsook de Raad voor dierenwelzijn ».

Verantwoording

Er moet een einde worden gemaakt aan de hypocrisie die hierin bestaat dat een Raad voor dierenwelzijn wordt ingesteld waarin de kringen van het wetenschappelijk en medisch onderzoek al vertegenwoordigd zijn en dat die Raad niet om advies wordt gevraagd omtrent problemen in verband met proeven op dieren.

Het ligt voor de hand dat de deontologische problemen niet enkel onderzocht mogen worden door kringen die er belang bij hebben dat hun eigen opvattingen zegevieren.

ART. 30

A. In § 1 van dit artikel na de woorden « Dierproeven van didactische aard » in te voegen de woorden « mogen niet tot doel hebben vaststaande feiten te bewijzen en... ».

Verantwoording

Waarom wil men te allen prijze doorgaan met proeven waarmee enkel reeds vaststaande feiten worden bewezen ? Met audiovisuele en informatica-middelen kan aan studenten een veel betere opleiding worden gegeven.

B. Au § 2 de cet article, après les mots « Le Roi peut », insérer le membre de phrase « après consultation du Conseil du bien-être des animaux ».

Justification

Voir justification à l'article 2, C.

C. Compléter cet article par un § 3, libellé comme suit :

« Les expériences réalisées dans un but didactique ne peuvent être génératrices de souffrances ou de lésions. »

Justification

Outre que les méthodes alternatives font ou feront partie des matières enseignées, il faut que les expériences didactiques cessent d'être douloureuses. Celles-ci sont d'ailleurs contestées par les élèves.

ART. 33

Au § 1^{er} et au § 2 de cet article, après les mots « Le Roi peut », insérer chaque fois le membre de phrase « après consultation du Conseil du bien-être des animaux ».

Justification

Voir justification à l'article 2, C.

ART. 34

Supprimer l'alinéa 3 de cet article.

Subsidiairement :

Remplacer cet alinéa par le texte suivant :

« Les inspecteurs vétérinaires ont seuls compétence pour rechercher et constater les infractions commises dans les laboratoires. Les procès-verbaux seront transmis au procureur du Roi pour suite judiciaire. En cas de dépôt de plainte non suivie d'une recherche et d'un constat dans les trois jours du dépôt de la plainte, les parquets seront autorisés à reprendre cette compétence. »

Justification

Le drame des singes d'expérience conservés pendant des années, après avoir servi à des expérimentations, dans des conditions pitoyables, démontre que, dans un cas au moins, les inspecteurs vétérinaires n'ont pas exercé leur compétence.

On ne voit pas pourquoi les laboratoires seraient exemptés de contrôle par les officiers de police judiciaire lorsqu'on y pratique des actes en infraction avec la loi.

Dans tous les cas, il faut prévoir la possibilité d'une intervention des parquets dans le cas de carence de la part des inspecteurs vétérinaires.

B. In § 2 van dit artikel de woorden « De Koning kan » te vervangen door de woorden « Na het advies van de Raad voor dierenwelzijn te hebben ingewonnen, kan de Koning ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij artikel 2, C.

C. Dit artikel aan te vullen met een § 3, luidende :

« Dierproeven van didactische aard mogen geen lijden of letsel veroorzaken. »

Verantwoording

Behalve dat de alternatieve methoden deel uitmaken of zullen uitmaken van het lessenpakket, mogen de didactische proeven niet langer pijnlijk zijn. Tegen dat soort proeven wordt trouwens door de leerlingen geïntendeerd.

ART. 33

In de §§ 1 en 2 van dit artikel de woorden « De Koning kan » telkens te vervangen door de woorden « Na het advies van de Raad voor dierenwelzijn te hebben ingewonnen, kan de Koning ».

Verantwoording

Zie verantwoording bij artikel 2, C.

ART. 34

Het derde lid van dit artikel te doen vervallen.

Subsidiair :

Het derde lid van dit artikel te vervangen als volgt :

« Alleen de inspecteurs-dierenartsen zijn bevoegd om de misdrijven gepleegd in de laboratoria op te sporen en vast te stellen. De processen-verbaal moeten met het oog op rechtsvervolgning aan de procureur des Konings worden door-gestuurd. Ingeval binnen drie dagen na de indiening van een klacht niet wordt overgegaan tot opsporing en vaststelling van het misdrijf, zijn de parketten gerechtigd die bevoegdheid over te nemen. »

Verantwoording

Het drama van de proefapen die, nadat proeven op hen zijn gedaan, nog jaren in erbarmelijke omstandigheden blijven voortleven, bewijst dat de inspecteurs-dierenartsen, althans in één geval, geen gebruik hebben gemaakt van hun bevoegdheid.

Het is onbegrijpelijk dat de laboratoria niet onderworpen zouden zijn aan de controle van de officieren van de gerechtelijke politie, wanneer daar handelingen worden verricht die in strijd zijn met de wet.

Voor alle gevallen moet worden voorzien in de mogelijkheid dat de parketten optreden, wanneer de inspecteurs-dierenartsen in gebreke blijven.

ART. 35

A. Au 1^{er} de cet article, supprimer deux fois les mots « inutilement ».

Justification

Voir article 1^{er}.

B. Au 2^e du même article, après les mots « combats d'animaux », insérer les mots « des chasses à courre et des corridas ».

Justification

S'il est vrai que les chasses à courre sont prohibées par l'article 36, 1^{er}, et les corridas par l'article 35, 1^{er}, il n'est pas inutile de le spécifier dans la loi afin d'éviter toute équivoque.

ART. 36

A. Remplacer le premier membre de phrase de cet article par ce qui suit :

« Sans préjudice de l'application éventuelle des peines plus sévères prévues par le Code pénal, est puni d'un emprisonnement de huit jours à un mois et d'une amende de 26 à 1 000 francs ou d'une de ces peines seulement, celui qui : »

Justification

On sait que le Gouvernement souhaite éliminer du Code pénal la référence à des petites peines de prison généralement inexécutables.

Sans s'opposer fondamentalement à cette thèse et en admettant que, dans les cas prévus à cet article, ces peines soient difficilement exécutables, la notion de déshonneur qui s'attache à la peine de prison prononcée par un jugement doit avoir un effet de dissuasion bien plus important que l'amende.

Il ne faudrait pas que seuls les gens capables de payer une amende puissent enfreindre la loi en restant pratiquement impunis.

B. Au 10^e du même article, supprimer le membre de phrase « ou dans des élevages spécialisés déterminés par le Roi et aux conditions qu'il fixe ».

Justification

Il ne s'agit ici que de rétablir le texte initial du projet. Le texte ajouté ouvre la porte à tous les abus allant à l'encontre de l'esprit et même de la lettre du projet. Il légaliserait des actes de cruauté tels que les gavage et les élevages qui ne respecteraient pas l'article 4 de la loi.

Si les élevages industriels sont admis par la loi, c'est dans le respect de l'article 4 qui prévoit leur conformité avec les besoins physiologiques et éthologiques de l'espèce concernée.

En tout état de cause, permettre de nourrir ou abreuver de force un animal dans des élevages spécialisés revient à laisser la porte ouverte à tous les abus des élevages en batterie. C'est incompatible avec une loi « sur le bien-être des animaux ».

ART. 35

A. In het 1^o van dit artikel het woord « nutteloos » tweemaal te doen vervallen.

Verantwoording

Zie artikel 1.

B. In het 2^o van hetzelfde artikel na het woord « dieren-gevechten » in te voegen de woorden « lange jachten en corridas ».

Verantwoording

Hoewel de lange jachten verboden zijn krachtens artikel 36, 1^o, en de corridas krachtens artikel 35, 1^o, is het niet overbodig dat uitdrukkelijk in de wet te vermelden, ten einde geen enkel misverstand te laten bestaan.

ART. 36

A. De aanhef van dit artikel te vervangen als volgt :

« Onverminderd de toepassing, in voorkomend geval, van strengere straffen bepaald bij het Strafwetboek, wordt gestraft met gevangenisstraf van acht dagen tot één maand en met geldboete van 26 frank tot 1 000 frank, hij die : »

Verantwoording

Het is bekend dat de Regering de verwijzingen naar korte gevangenisstraffen, die meestal onuitvoerbaar zijn, uit het Strafwetboek wenst te verwijderen.

Ook al verzetten we ons niet fundamenteel tegen die stelling en al geven we toe dat die straffen, in de gevallen bedoeld in dit artikel, moeilijk uitvoerbaar zijn, toch zijn we de mening toegedaan dat het ontorende van de gevangenisstraf die bij vonnis wordt uitgesproken, een veel afschrikkender werking zal hebben dan de geldboete.

Er moet worden vermeden dat alleen personen die in staat zijn een geldboete te betalen, zo goed als ongestraft de wet kunnen overtreden.

B. In het 10^o van hetzelfde artikel te doen vervallen de woorden « of in gespecialiseerde, door de Koning bepaalde kwekerijen en aan de door Hem gestelde voorwaarden ».

Verantwoording

Hiermee wordt de oorspronkelijke tekst van het ontwerp hersteld. De tekst die is toegevoegd, zet de deur open voor allerlei misbruiken die indruisen tegen de geest en zelfs tegen de letter van het ontwerp. Door die tekst zouden immers bepaalde wredehanden, zoals het vetmesten van dieren, gelegaliseerd kunnen worden, alsook de kwekerijen die het bepaalde bij artikel 4 van de wet niet naleven.

De wet laat industriële kwekerijen enkel toe wanneer die artikel 4 naleven, d.w.z. wanneer de levensomstandigheden overeenstemmen met de fysiologische en ethologische behoeften van de betrokken soort.

Hoe dan ook, als men toestaat dat in gespecialiseerde kwekerijen dieren onder dwang worden gevoederd of te drinken gegeven, zet men de deur open voor allerlei misbruiken in kweekbatterijen. Dat is strijdig met een wet betreffende « het welzijn der dieren ».

ART. 37bis (nouveau)

Insérer un article 37bis (nouveau), libellé comme suit :

« Art. 37bis. — Les délits prévus par la présente loi existent dès qu'il y a commencement d'exécution. »

Justification

On peut s'interroger sur les raisons qui justifieraient la suppression, dans la nouvelle loi, d'une mesure prévue dans la législation précédente.

La loi du 2 juillet 1975 étant abrogée par la présente loi, il y a lieu de reprendre cette mesure et de préciser qu'elle est maintenue en application.

R. GILLET.

ART. 37bis (nieuw)

Een artikel 37bis (nieuw) in te voegen, luidende :

« Art. 37bis. — De in deze wet bedoelde misdrijven bestaan zodra er een begin van uitvoering is. »

Verantwoording

Men kan zich afvragen waarom in de nieuwe wet een bepaling is weggefallen die in de vorige wetgeving voorkwam.

Aangezien de wet van 2 juli 1975 door deze wet wordt opgeheven, behoort deze bepaling te worden overgenomen zodat ze van toepassing kan blijven.